

Е. Г. ВОДОЛАЗКИН, Т. Р. РУДИ

## Краткая Хронографическая Палея (текст)

### Выпуск 5\*

// В лѣто 5539. По Тиверѣ<sup>74</sup> ста царемъ Гаи. И царствова 4 лѣта. Съ бѣ<sup>л. 244</sup> мужь сверепѣ<sup>75</sup> и величавъ. И, царствовавъ<sup>76 77-1</sup> лѣто, <sup>-78</sup> убиенъ бысть въ Иерусалимѣ Стефанъ диаконъ, пръвыи мученикъ, за 6 лѣт по <sup>и-</sup> Възнесеніи Господни. <sup>-и</sup> А по убиении Стефановѣ за 2 лѣта<sup>79</sup> написа Матфѣи Еуангелие, въ 3-е<sup>80</sup> лѣто царства Гаиева, а по Възнесеніи за 8 лѣт. И к сему Гаию оклеветанъ бысть Пилатъ и приведенъ бысть в Римъ. И в толику напасть впаде, яко самому ся погубити. Жидовѣ же на болшая мятежа увратиша, имже и<sup>81</sup> мнози убиени быша римляны.<sup>82</sup> Кесарь же инога рода, Аристовуля<sup>83</sup> ркомаго, Агрипу царя над <sup>84-</sup>жидовскою землею<sup>-85</sup> постави, предавъ ему вся четверовластьство.<sup>86</sup> И яко злѣ творяше ученикомъ Христовымъ: уби же Иякова, брата Иоанова,<sup>87</sup> мечемъ, по Писанию Святыхъ Дѣянии, хотя убити Петра, аще бы не избавленъ<sup>88</sup> аггеломъ.<sup>89</sup> Не преста же <sup>90-</sup>сеи Ирод<sup>-91</sup> Агрипа<sup>92</sup> величаяся, дондеже месть Божию приать. И бысть червми изѣ-денъ, издыше.<sup>93</sup>

И в то врѣмя Яковъ, брат Господень, бѣ пръвыи епископъ въ Иерусалимѣ. Жидомъ же гоня//щимъ ученикы Господня,<sup>94</sup> много же зло<sup>95</sup> при-аша, ибо много<sup>96</sup> множество римляны<sup>97</sup> убиено бысть. Бѣ же инъ<sup>98</sup> Агрипа переялъ<sup>99</sup> царство<sup>100</sup> жидовское, егоже и святыи Павелъ мнить. Умре же Гаи. <sup>л. 244 об.</sup>

В лѣто 5543.<sup>к</sup> По Гаи же ста царемъ Клаудии. И царствова лѣт 14. При семь бысть глад велии<sup>XVI.1</sup> по всеи вселенѣи по пророчеству Агаву.<sup>2</sup> Тогда жидовѣ, усобившеса въ градѣ,<sup>3</sup> по путемъ другъ друга убиваше. Се<sup>4</sup> слышавъ царь, посла нарѣчые язычнымъ царемъ, безъ милости убивашеть жиды. Мнози же от людии<sup>5</sup> ихъ умроша, и домовѣ и чада ихъ быша на расхъщение,<sup>6</sup> от Италиа же и Рима изгнани быша. Се же все бысть имъ,<sup>7</sup> зане Господа<sup>8</sup> распяша.

\* Выпуски 1, 2, 3 и 4 см. в 57, 58, 61 и 63-м томах ТОДРЛ соответственно.

<sup>и-и</sup> В списке Б текст не гитається из-за наклейки. <sup>к</sup> Испр. по К Д В Б Л, в ркп. ошиб. 5043.

<sup>74</sup> Тивирии К. <sup>75</sup> свѣрпѣ Л. <sup>76</sup> царствова К. <sup>77-78</sup> лѣто 1, и К. <sup>79</sup> лѣтѣ Д В. <sup>80</sup> 3 К, 3-е Д В. <sup>81</sup> Нет Л. <sup>82</sup> римлянѣ К Л. <sup>83</sup> Аристовуля К Д В Л. <sup>84-85</sup> жидовскую землю К. <sup>86</sup> четверовластьства Д В Б Л. <sup>87</sup> Ивановна Л. <sup>88</sup> збавленъ Л. <sup>89</sup> ангелом К. <sup>90-91</sup> со Иродомъ Л. <sup>92</sup> Нет Д В. <sup>93</sup> издыше Д В Л, изышедъ Б. <sup>94</sup> Христовы Л. <sup>95</sup> зла К. <sup>96</sup> Нет К. <sup>97</sup> римлян К. <sup>98</sup> и К. <sup>99</sup> приялъ Л. <sup>100</sup> царствие Д В Б Л. <sup>XVI.1</sup> великѣ В. <sup>2</sup> Агавову Л. <sup>3</sup> Доб. и Л. <sup>4</sup> Съи В. <sup>5</sup> люде К. <sup>6</sup> схищение К. <sup>7</sup> Нет Л. <sup>8</sup> Христа К.

При сего царствии Клаудѣвъѣ за едино лѣто написа Маркъ<sup>9</sup> Еуангелие,<sup>10</sup> по Възнесении за 10 лѣт. <sup>11</sup>По семь за 5 лѣт написа Лука Еуангелие, а по Възнесении за 15 лѣт,<sup>12</sup> въ 6 лѣто царства Клаудѣва.<sup>13</sup> При семь мучень<sup>14</sup> бысть епископъ Куприанъ Волхвъ, и Феокистъ, и Устина дѣва<sup>15</sup> от Антиохиа, отца Едесиа,<sup>16</sup> матери Клидониа, Ксанфипа, жена Провова, от Испаниа, сестра ей, и Полуксѣя дѣва, и Ревека дѣва. И умре Клаудѣи.<sup>17</sup>

л. 245

В лѣто 5557. По Клаудѣи<sup>1</sup> же // ста царемъ Неронъ и царствова лѣт 14.<sup>18</sup> При сего царствии за едино лѣто преставися Святая Богородица, живши лѣт всѣх 72. А по Възнесении Господни жила Святая Богородица лѣт 24.

Сеи бѣ царь Неронъ зѣло<sup>19</sup> блудень,<sup>20</sup> якоже никтоже. Сеи нача гонити христьяны,<sup>21</sup> уби же и<sup>22</sup> апостола<sup>23</sup> Петра <sup>24</sup>и Павла<sup>25</sup> в 36<sup>26</sup> лѣто по Въскресении<sup>27</sup> Господа<sup>28</sup> Исус<sup>29</sup> Христа, въ 8<sup>30</sup> лѣто царства Неронова, Павелъ ускновень бысть; Аристарха, Пуда, Трофима и Нозарья<sup>31</sup> мученика, отца имяше<sup>32</sup> Афракиа<sup>33</sup> и<sup>м</sup> матери Перепетуи, и Гервасья, и Протасья, и Келесиа, и Василису, и Анастасью, и многы<sup>34</sup> добра рода и<sup>35</sup> от велможъ уби. Тогда Филистъ воевода одинако держа жидовскую власть и умре. Жидовѣ же болѣи мятежь створиша и убиша Иакова, брата Господня, и прочая<sup>36</sup> ученикы бьюще,<sup>н</sup><sup>37</sup> изгнаша из града. Инии же явлениемъ Божиимъ изидоша в гору Иерданову<sup>38</sup> будущаго ради зла<sup>39</sup> граду по пророчеству Господню.

л. 245 об.

Тогда весь языкъ жидовскый отвержесе Рима. Тогда Неронъ разгнѣвався, посла къ вѣсточнымъ воеводамъ, Успасиану, он же тогда бѣ, веля ему собрати вся, яже под нимъ суть, и приити на // жиды и погубити а.<sup>40</sup> Жидовѣ же вбѣгше въ Иерусалимъ, зане твердѣ<sup>41</sup> бѣ град, 3-ми<sup>42</sup> стѣнами огражденъ и столповѣ. И воевода<sup>43</sup> же ополчився, вся грады галилѣискыя пожъже. Пришед же на Иерусалимъ, сѣде о немъ, лѣто все воюя, от года до года, многими образы боряся,<sup>о</sup> и ничтоже успѣ, зане<sup>44</sup> твердѣ бѣ град, нъ излазяще<sup>45</sup> из града, убиваху римляны. Вшед же в Кесарѣю<sup>46</sup> Успасианъ, отпусти припочити<sup>47</sup> вся воя. Сии же иудѣи по Господа нашего Възнесении<sup>48</sup> невѣюеми<sup>п</sup> бываху<sup>49</sup> за 40 лѣт, Христу трѣпящу о безаконьнии<sup>50</sup> богухульствия<sup>51</sup> ихъ, яко да разумѣють, хуливше, о таковое прегрѣшение, да таковое створять покаяние. Тѣмъ имъ<sup>р</sup> страшная знамена показавше,<sup>52</sup> хотящее быти имъ плѣнение, проповѣдания.

### О знамениихъ

Ибо егда во опрѣсночныи празникъ въ 9 час ноци толма свѣтъ въ церкви и<sup>53</sup> в жертвеницѣ вѣсиа въ час единъ, яко мнѣти, день бысть.

<sup>1</sup> Испр. по К Д В Б Л, в ркп.: Уклаудѣи. <sup>м</sup> Союз написан во всех списках дважды. <sup>н</sup> В К бьюще испр. из бьюща. <sup>о</sup> В Б слово вписано позднее на нижнем поле листа; в Л — вписано над строкой. <sup>п</sup> Испр. по Хронике Амартола (262, 11), в ркп. ошиб. вѣюеми. <sup>р</sup> Испр. по Д В Б Л, в ркп. и списке К и мы.

<sup>9</sup> Марко Д В Б Л. <sup>10</sup> Евангелие Л; доб.: а Д В Б Л. <sup>11–12</sup> Нет Д В Б Л. <sup>13</sup> Клаудиева К В Л. <sup>14</sup> мученикъ К. <sup>15</sup> дѣвица Л. <sup>16</sup> Здесиа, доб. и К. <sup>17</sup> Клаудѣи Д В Л. <sup>18</sup> Доб. и К. <sup>19</sup> зело К, зило Д В. <sup>20</sup> блудникъ К. <sup>21</sup> крестьяны К. <sup>22</sup> Нет К. <sup>23</sup> апостолы Д В Б Л. <sup>24–25</sup> Тивирей царь К. <sup>26</sup> 36-е Л. <sup>27</sup> Вознесении К Л. <sup>28</sup> Доб. нашего К Л. <sup>29</sup> Исуса К Л. <sup>30</sup> 8-е Л. <sup>31</sup> Назария К, Назарья В. <sup>32</sup> Нет Л. <sup>33</sup> Африкия В. <sup>34</sup> много К, доб. от В. <sup>35</sup> Нет К. <sup>36</sup> про и Д, прочии В Б Л. <sup>37</sup> биюща В. <sup>38</sup> Иорданову Л. <sup>39</sup> Доб. и К. <sup>40</sup> я Л. <sup>41</sup> Доб. бо К. <sup>42</sup> трети К Д В Б Л. <sup>43</sup> воеводѣ К. <sup>44</sup> за К. <sup>45</sup> излазящих К. <sup>46</sup> Кесарию К В Л. <sup>47</sup> препочити К Д В Б Л. <sup>48–49</sup> Нет Д В Б Л. <sup>50</sup> безаконии К Д В Б, безаконии Л. <sup>51</sup> богухульствия К. <sup>52</sup> показавшу Б, показавшу Л. <sup>53</sup> Нет Л.

По семь же въсия звѣзда надъ градомъ въ образъ копѣиныи.

И иногда вѣсточная и мѣдяная дверь градская, желѣзными за//творы л. 246  
завираема, и едва 30-ю мужъ отверзаема,<sup>54</sup> явился въ 8 часъ нощи отворена.

Иногда видима<sup>55</sup> быша<sup>56</sup> преже солнечнаго захода,<sup>57</sup> яко колесница на высоту<sup>58</sup> и полцѣ<sup>59</sup> въ оружьи рыщуще на въздусъ и градъ наставляющъ.

По сих<sup>60</sup> же въ дни Скинопигиискаго праздника, рекше, кушьныхъ истокъ,<sup>61</sup> преже 4 лѣтъ крамолѣ преставши и миру бывшу.

И гобъзнующу еще граду, человѣкъ нѣкыи, Исусъ именемъ, пришедъ въ праздникъ, внезапно възпи въ церкви, глаголя: «Гласъ отъ вѣстока, гласъ отъ запада, гласъ отъ 4<sup>62</sup> вѣтрѣ, гласъ на Иерусалимѣ и въ всих<sup>63</sup> людий». И не за многы дни и ношь,<sup>64</sup> ходя<sup>65</sup> въ градъ, въпиаше. Сего ради нѣцѣи отъ народа разгнѣвавшися, ранами его уязвиша. Оному же наипаче слезами въпиющу<sup>66</sup> и глаголющу къ<sup>67</sup> коеждоу ранѣ: «Увы, увы, увы Иерусалиму!»<sup>68</sup>

Въ тѣи<sup>69</sup> же праздникъ вѣлъ,<sup>70</sup> на жерътву приведенъ, роди агнеца<sup>71</sup> посреди церкви, имже, мноу, кромѣ естѣвнаго<sup>с</sup> рожества проявляя премногую нужда и вопля градскаго. Агница же ради<sup>72</sup> — еже къ Агнѣцю Божию отмѣтание иудѣиское // явѣ извѣщевай<sup>73</sup> и бывшее имъ напрасно и горкое л. 246 об.  
убиство, всепогыбелье, иудѣемъ бо<sup>74</sup> к римлянѣмъ повинование и дани даяти отвергшимся.

### О воинѣ

Посла Неронъ отъ Хаия<sup>75</sup> Успасиана, <sup>76</sup>-сына своего, <sup>77</sup>-съ сыномъ его Титомъ, <sup>78</sup>-рекше, внукомъ, <sup>79</sup>-въевать на Иерусалимъ в силѣ тяжцѣ зѣло. Въ день же праздника Пасхы вси от<sup>80</sup> иудѣи въ Иерусалимъ приидоша в митрополью, рекше, мати градомъ, заверъти<sup>81</sup> быша едины отъ римлянъ. Неронъ же, одержаемѣи его власти, въ неподобныхъ и съкверныхъ дѣянии испаде и изииде, неподобно царствующимъ<sup>82</sup> замысли вещи, гудя и поя<sup>83</sup> мирскихъ и пляса на позорищихъ. Къ симъ всѣмъ<sup>84</sup> его неправеднаго дѣяния и богохульственныи ненависть преложи, гонитель прѣввыи бысть Божественному слову.

По сихъ же, умышленому слову на нь бывшу, наповѣдано ему бысть. И сего ради в великъ гнѣвъ вшедъ, уби матеръ, и жену, и сестру свою, и иныхъ множество родовъ. И приближающимся<sup>85</sup> ему, и еще же и<sup>86</sup> в Римѣ нарочитыхъ, сущаго // вѣстаниа отъ нихъ убояся. И тако отъ многаго гнѣва яко л. 247  
и скотина бысть и, <sup>т.87-</sup>в село<sup>-у.88</sup> ишедъ, рукама своима срѣзася. А Успасиану<sup>89</sup> обѣдѣящу Иерусалимъ.

В лѣто 5571. В се лѣто быша 3 цесари: Галва,<sup>90</sup> и Отонъ, и Виталь.

По Неронѣ же царствова Галва<sup>91</sup> мѣсяць 7, и тѣи убиенъ бысть.

<sup>с</sup> В ркп. далее ошиб. следует слово роди, отсутствующее в Хронике Амартола (263, 3). <sup>т-у</sup> Испр. по В Б Л, в ркп. ошиб. весело.

<sup>54</sup> отвираема К. <sup>55</sup> видимо К. <sup>56</sup> сущи К. <sup>57</sup> захожения К. <sup>58</sup> высотѣ Д В. <sup>59</sup> полци К В, полцы Л. <sup>60</sup> семь Д В Б Л. <sup>61</sup> источникъ К, истук Д В. <sup>62</sup> 4-х Л. <sup>63</sup> всѣх К Д В Б Л. <sup>64</sup> нощи К Л. <sup>65</sup> входя Д В Б Л. <sup>66</sup> вопиюще К. <sup>67</sup> Нет К. <sup>68</sup> Иерусалимѣ К. <sup>69</sup> то К. <sup>70</sup> волѣ К Д В Б Л. <sup>71</sup> агенць К, агноца В. <sup>72</sup> роди Б Л. <sup>73</sup> извѣщевай Д В Б Л. <sup>74</sup> Доб. и К. <sup>75</sup> Гаиа К. <sup>76-77</sup> Нет К. <sup>78-79</sup> Нет К. <sup>80</sup> Нет К Л. <sup>81</sup> заверит Д. <sup>82</sup> царствующи Б, царствующи Л. <sup>83</sup> Доб. ими К. <sup>84</sup> всимъ К. <sup>85</sup> приближающихся К. <sup>86</sup> Нет Д В Л. <sup>87-88</sup> весело К. <sup>89</sup> Еуспасиану Л. <sup>90</sup> Глава В. <sup>91</sup> Галвас В.

По томъ царьствова Отонъ<sup>92</sup> 3<sup>93</sup> месяца.

По томъ царствова Виталь 3 месяца, въ мнозѣ же бѣдѣ и нестроении  
сущу Риму, и варваромъ же належащимъ на Римъ.

### О взятѣ Иерусалиму 3-е<sup>94</sup>

В лѣто 5572. Царя поставиша Успасиана свѣтомъ всѣхъ князь,<sup>95</sup> сущихъ на вѣстоцѣ, и царствова лѣтъ 9. Идя в Римъ Успасианъ,<sup>96</sup> зими<sup>97</sup> сущи, сына створи<sup>98</sup> кесаря, Тита и Доментиана: Тита оставивъ повоевати Иерусалимъ, Доментиана же посла на варвары. Приближающюся къ Риму, вои, сущии в Римѣ, противника убиша, сего же на престолѣ посадиша. Поби вся мятежники, исправися Римская область. Доментияну же погублешу варвары, в Римъ пришедшая.<sup>99</sup> Осѣди//му жь Иерусалиму два лѣта, Титъ създа столпа два по 50<sup>100</sup> лакотъ в высоту, и многихъ окружных<sup>xvii. 1</sup> и различныхъ град стояти, и обоямо повелѣ избити градскую стѣну, июдѣя от первыя стѣны<sup>2</sup> градскыя<sup>3</sup> камениемъ, метаниемъ и прочими казньми<sup>4</sup> съгнаша. Июдѣяне же, на вторую стѣну<sup>5</sup> градскую възбѣгше, оттуду же паки такоже<sup>6</sup> съгнани,<sup>7</sup> даждь и до 3-яя<sup>8</sup> стѣны<sup>9</sup> градскыя, оттуду<sup>ф</sup> же боряху крѣпко. И бывши крѣпци<sup>10</sup> брани, и избиени быша от обою страну множество<sup>11</sup> много. Злѣишю от июдѣянь, а иже и супротивници въ граде на злое наречени суще, всь град злѣ обидяху.<sup>12</sup> Идеже бо затвореныя двери видяху, сиа съкрушивше, въскочааху, из гортани хлѣбъ изнетъше,<sup>13</sup> исъхытаху. И старца бо мучаху, изимающе пищу. Жены же, за власы имше, растерзаху и младенца о землю разбиваху. Котыниемъ смрад водоточныи<sup>14</sup> затыкаху и жезлы острыми въ оходы, оканьнии, въвирающе, нуждаху, да горесть едину повѣдятъ, отрубяну съкровену. Тако злѣ вся одержа//шаго глада, яко и<sup>x. 15</sup> неустроену ядыху пшеницу. Друзѣи<sup>16</sup> же, тѣсто опаляюще огнемъ, тако неиспечено исъхыщающе ядыху; не имуще же,<sup>17</sup> отрубы истерзающе,<sup>18</sup> жвааху.

Матери же, в руцѣ съхнушимъ<sup>u. 19</sup> младенцемъ, не радяху<sup>u. 20</sup> о нихъ великыя ради сущая бѣды и нужда. Старци же и унии и<sup>21</sup> младенци, яко идолы, *рекше*<sup>ш. 22 23-</sup> стѣнъ, мимоходящи,<sup>24</sup> и гладомъ скончаваеми, и<sup>25</sup> падающе,<sup>26</sup> овы растопчюще, злонасилници<sup>27</sup> убивааху. Другымъ же, еще дышающимъ<sup>28 29-</sup> и лежащимъ,<sup>30</sup> оружиемъ расѣкаху.

Титъ же, изимавъ в гробляхъ, июдѣемъ дивьюю траву на пищу берущимъ, овы внѣ града обѣси,<sup>31</sup> другимъ же руки отсѣкъ, въ град пусти и уязвити<sup>32</sup> тѣло противныя хотя. Всякъ же домъ<sup>33</sup> от глада мертвыхъ испол-

<sup>ф</sup> *Испр. по К Д В Л, в ркп. от ту.* <sup>x</sup> В Б вписано над строкой. <sup>u</sup> *Испр. по Д, ср. в Хронике Амартола (265, 22); в ркп. съгнушим.* <sup>u</sup> *Испр. по Хронике Амартола, ред. S (265, 22, примеч. 28), в ркп. рожаху.* <sup>ш</sup> *Восст. по Хронике Амартола (265, 23), в ркп. пропуск.*

<sup>92</sup> Антоний К. <sup>93</sup> три Д В Б Л. <sup>94</sup> 3-е В. <sup>95</sup> князеи К Л. <sup>96</sup> Спасианъ Д. <sup>97</sup> зимѣ К В Б Л. <sup>98</sup> сеи имѣ два К. <sup>99</sup> пришедшу Л. <sup>100</sup> 50-тъ К. <sup>xvii. 1</sup> окруженных Д В, окруженных Л. <sup>2</sup> страны Д Б Л. <sup>3</sup> Доб. и Д В Б Л. <sup>4</sup> Нет В, козньми Л. <sup>5</sup> страну Д В. <sup>6</sup> Нет К. <sup>7</sup> съгнати В. <sup>8</sup> 3-яя К Л, третьяя Д, третьяя В. <sup>9</sup> страны Д В. <sup>10</sup> крѣпциѣ Б Л. <sup>11</sup> Нет В. <sup>12</sup> обиходяху К. <sup>13</sup> изнетъ же К, изгнетше В. <sup>14</sup> водоточныя К. <sup>15</sup> Нет В. <sup>16</sup> Друзии К Д В Б Л. <sup>17</sup> Нет К. <sup>18</sup> истерзающе В Б, исторзающе Л. <sup>19</sup> съгнушимъ К Б, согнушим Д, согнушим В, согнувшим Л. <sup>20</sup> ражаху К Д В Б Л. <sup>21</sup> Нет К Д В Л. <sup>22</sup> Нет К Д В Б Л. <sup>23-24</sup> стѣнми ходяще Л. <sup>25</sup> Нет К. <sup>26</sup> подающе К. <sup>27</sup> злонасилни Б Л. <sup>28</sup> дышущи им В, дышущимъ Б Л. <sup>29-30</sup> Нет В. <sup>31</sup> обѣсивъ К. <sup>32</sup> уязвити Б Л. <sup>33</sup> Нет В.

нень смрада, погубение граду злое пресѣтити. Тѣмъ злонасилници, смрада не трѣпяще, изметывахуть я съ<sup>34</sup> града въ греблю. Убо злоначалници, гладомъ<sup>35</sup> скончаваеми,<sup>36</sup> напрасно къ горѣ Елеонстѣи<sup>37</sup> устремишася, ихже видѣвше римляни,<sup>38</sup> по нихъ гнаша, на бѣгъ<sup>ш.39</sup> обратившеся.<sup>40</sup>

Римля//нин же нѣкый от конникъ нарочитъ, иудѣем же рѣющимъ<sup>41</sup> по греблю,<sup>42</sup> увидѣвъ при страни,<sup>43</sup> гоня на конѣ, въсхитивъ нѣкоего уношу от супротивныхъ бѣгающа, крѣпка тѣломъ, преклони его, коню<sup>б.44</sup> бѣгающу,<sup>45</sup> и толма десною крѣпостию прочее телесное показавъ и коньскыя хитрости и добродѣтелнаго, яко нѣкое скровище, принесе кесареви пленника. Тит же подивився<sup>46</sup> крѣпости его и силѣ непобѣдимии,<sup>47</sup> дары же ему давъ, того повелѣ погубити.<sup>48</sup> л. 248 об.

Граду же от римлянъ зѣло<sup>49</sup> разаряему,<sup>50</sup> и гладу сушу въ градѣ, множайша<sup>51</sup> истлѣ,<sup>52</sup> негли брани. Сего ради братья на братью и<sup>53</sup> ужикы на ужикы съ оружиемъ в дома<sup>54</sup> врыстаху, другъ у друга пищу взимающе. Еще же и мужи у женъ своихъ взимаху и матери от дѣтищъ исхытааху<sup>55</sup> из устъ пищу<sup>56</sup> и бошыю<sup>57</sup> възлюбленыхъ чадъ не пощажааху. И нынѣ же, гладомъ<sup>б1</sup> гиблюще, яко пси<sup>б.58</sup> бѣсующеся, *рыстааху,*<sup>3</sup> въсланяхуся<sup>ю-я</sup> яко пиании, яко<sup>я</sup> въ<sup>Х.а.59</sup> утробѣ<sup>б-и</sup> и в мозгы гладу въшедшу и къ смерти душа<sup>в</sup> гонящую.<sup>г.60</sup> // Инѣи<sup>б1</sup> же срамѣхъ прикасахуся, от нихже<sup>б2-и</sup> и скверну скотиною отмѣта-хутся. Послѣди же<sup>б3</sup> поясы жваху и сапогы и кожа щитныя ядыху, възди-рающе.<sup>б4</sup> л. 249

Жена же нѣкая именемъ Марья,<sup>б5</sup> родомъ и богатствомъ славна, <sup>б6-</sup> и зѣ<sup>д.б7</sup> села<sup>б8</sup> въ виноградѣ<sup>е</sup> вбѣгши и все имѣние и брашно внесши, къ неи убо насилницѣ,<sup>б9</sup> всегда врыстающе,<sup>70</sup> все<sup>71</sup> исхыщааху. Та же, пища<sup>72</sup> не имущи, гладомъ скончаваема, что сътворити? Отрочя въздоеное имѣаше,<sup>73</sup> се<sup>74</sup> закла,<sup>75</sup> испекши,<sup>76</sup> полъ изъѣдъши,<sup>77</sup> другыи же полъ покрывши храняще.<sup>78</sup> И, смрад<sup>79</sup> обонявше,<sup>80</sup> прѣтяху<sup>81</sup> ей<sup>82</sup> убиивствомъ, аще не покажет егоже скрыла. Она же, остатокъ<sup>83</sup> дѣтища изънесъши,<sup>84</sup> «Се же, — рече,<sup>85</sup> — мое иногда искренее чадо и нынѣ приоканеное.<sup>ж.86</sup> Ядите и<sup>87</sup> вы, ибо и<sup>88</sup> азъ

<sup>ш</sup> Испр. по Хронике Амартола (266, 6), в ркп. обѣд. <sup>3</sup> Испр. по Хронике Амартола (266, 10), в ркп. в ню; в Д первая буква в слове исправлена из в. <sup>б1</sup> Испр. по К Д В Б Л, в ркп. градомъ. <sup>3</sup> Испр. по Хронике Амартола (266, 20), в ркп. всѣ. <sup>3</sup> Восст. по Б, в ркп. текст здесь и далее застижно не гитается. <sup>ю-я</sup> Восст. по Б. <sup>Х.а</sup> Восст. по Хронике Амартола (266, 20). <sup>б-в</sup> Восст. по Б. <sup>г</sup> Восст. по Хронике Амартола (266, 21). <sup>д</sup> Испр. по Хронике Амартола (266, 24), в ркп. и. <sup>е</sup> Ср. в Хронике Амартола: градъ (266, 24). <sup>ж</sup> Ср. в Хронике Амартола: преоканънии (267, 7).

<sup>34</sup> из К. <sup>35</sup> градомъ Л. <sup>36</sup> скончаваеми В Л. <sup>37</sup> Елеонстии Б. <sup>38</sup> римляны К, римляне Д В Л. <sup>39</sup> обѣд К Д В Л. <sup>40</sup> обратившася К, обратившиси Д. <sup>41</sup> рѣющимъ Д В Л, рѣющимъ Б. <sup>42</sup> гробли К, гребле Л. <sup>43</sup> странѣ Д В Б Л. <sup>44</sup> в ню К В, воноу Б Л. <sup>45</sup> бѣгающа К. <sup>46</sup> подивися К Д В Л. <sup>47</sup> непобедимей К, непобѣдимѣи Д В Б, непобѣдимей Л. <sup>48</sup> убити В Л. <sup>49</sup> зило Д В. <sup>50</sup> разоряему К В Л. <sup>51</sup> множайша Д Л, множайшаа В. <sup>52</sup> истли Д В Л, листли Б. <sup>53</sup> Нет Л. <sup>54</sup> дому К. <sup>55</sup> исхытааху В. <sup>56-57</sup> ибо Л. <sup>57</sup> болшыю К, бою Б. <sup>58</sup> всѣ К, вси Д В Б Л. <sup>59</sup> Нет К Д В Б Л. <sup>60</sup> его нища К Д В Б Л. <sup>61</sup> Инии Д В Б Л. <sup>62-63</sup> Нет В. <sup>63</sup> иже К. <sup>64</sup> въздѣрающе Б. <sup>65</sup> Мария Д Л, Мариа К Б. <sup>66-68</sup> Нет Л. <sup>67</sup> и К Д В Б. <sup>69</sup> насилници К Д В Б, насилницы Л. <sup>70</sup> Доб. и Л. <sup>71</sup> Доб. и Б. <sup>72</sup> пищу Д В Б Л. <sup>73</sup> имаше К Д В Б Л. <sup>74</sup> Доб. и К. <sup>75</sup> Доб. и К. <sup>76</sup> и испече Л. <sup>77</sup> изъдши К, изъядши Д В Б Л. <sup>78</sup> хранящи К В Б Л. <sup>79</sup> смрада К. <sup>80</sup> обонявши К В Л. <sup>81</sup> претя Б Л. <sup>82</sup> Нет Б Л. <sup>83</sup> останок Д В. <sup>84</sup> Доб. рече Л. <sup>85</sup> Нет Л. <sup>86</sup> преоканъное Д В Л, преоканъное Б. <sup>87</sup> Нет В. <sup>88</sup> Нет Л.

яла<sup>89</sup> есмь. Или не хотите, поне прочее, то мнѣ оставите». Овѣ<sup>90</sup> же, пове-  
лику в лице<sup>91</sup> бьюще, изидоша с ранами из дому, трепещуще. И тако добрѣ  
изъ щрева<sup>92</sup> изъшедыи<sup>93</sup> младенецъ в то же паки възвратися<sup>94</sup> оканное чрево.

л. 249 об.

Се же слышавши сущии въ градѣ, // вси умерети въскорѣ моляхуся. Еще  
же ина такова, и<sup>95</sup> хужьша, и бѣдно исповѣдаемѣ<sup>96</sup> быша в граде тогда.<sup>97</sup>

Въ осадѣ же и въ брани бысть июдѣемъ, внезапу буря велиа, якоже на  
ня испущаема от римлянъ, уполучно<sup>98</sup> приношааше, а еже от июдѣи испу-  
щаема на страну, абие испущааше. Римляни же, видѣвше лица июдѣиска от  
буря омрачена,<sup>99</sup> напрасно на ня нападающе, рамяно<sup>100</sup> ихъ убивааху. Тѣмъ  
убо мнози разумѣваху, яко от Бога пущена естъ рана си и Божиимъ гнѣ-  
вомъ си<sup>xviii,1</sup> стражут.<sup>2</sup>

И тако по двою лѣту плѣнивъ Иерусалимъ Тить, и весь разоривъ,  
и пожже, и съ церковью, сущою в ней, по Господню проричанию,<sup>3</sup> яко не  
станеть камень на камени. Егда же видѣте<sup>4</sup> Иерусалима, окружена воими,<sup>5</sup>  
тогда разумѣють<sup>6</sup> и,<sup>7</sup> яко близъ естъ запустѣние ему. Се же все бысть, зане  
Господа распяша.

От прваго<sup>8</sup> зданиа<sup>9</sup> церкви Соломоня лѣт<sup>10</sup> 1088. А от втораго же зда-  
ниа Зоровавелева, Иуса Седекова, лѣт 598. Естъ же убиено ихъ 600 темъ,  
а гладомъ умроша // 100 000, а другая 100 000 распродано. Се же пагуба  
сътворися сему множеству и граду всему, рече Иосифъ на праздникъ Пас-  
хы,<sup>11</sup> егда всѣ<sup>12</sup> языцѣ<sup>13</sup> собралися бяху, якоже<sup>14</sup> в темницѣ бяху затворени  
в<sup>15-16</sup> ты дни.<sup>-16</sup>

л. 250

По Антиоховѣ же плѣнении лѣт 248.

По Успасианѣ же царствова<sup>17</sup>-сынъ его<sup>-18</sup> Тить лѣта 3. И в час жатве-  
нии весь день шествовавъ, и кровь точа ноздрѣма, солнцемъ опалимъ, и зѣло  
изнемогъся. Еще дышущу ему, и въ гробъ въложи его Доментианъ, брат  
его, повелѣниемъ жены Титовы.

Дивнии же Тить кротокъ зѣло сы, зря в погыбелѣ<sup>19</sup> Иерусалиму, плака-  
ашеся, Богомъ посланъ гнѣвъ на июдѣя, паче же<sup>20</sup> Божественую церковь  
<sup>21</sup>-видя огнемъ<sup>-22</sup> горящу, слезы испусти, Богу моляшеся, да получить ми-  
лость и отпущение, како не по<sup>23</sup> своей волѣ<sup>24</sup> си<sup>25</sup> быша, нь тѣх ради бого-  
студнаго нравиа от Бога послана на<sup>26</sup> ня рана. При семъ и Везвионская  
гора в западѣ<sup>27</sup> верхъ<sup>28</sup> расѣдеса, и огонь въскыпѣ толми, яко попалить<sup>29</sup>  
прилежашу страну съ грады. //

л. 250 об.

Се же видѣвше еллинѣ,<sup>30</sup> и зѣло удивившася, въпрашающе нѣкоихъ<sup>31</sup> ум-  
ныхъ христианъ,<sup>32</sup> како и откуда изиде из дна землѣ.<sup>33</sup> Онѣ<sup>34</sup> же рѣша: изъ  
уготованаго диаволу и аггеломъ<sup>35</sup> его, и всѣмъ грѣшникомъ, и нечести-  
вымъ чловѣкомъ, и от геоны изиде огонь.

<sup>89</sup> ѣла Д В. <sup>90</sup> Ови Д В Б Л. <sup>91</sup> Доб. себя К. <sup>92</sup> чрева К Д В Б Л. <sup>93</sup> изшед Л. <sup>94</sup> Доб. во К Л, доб. въ Д Б. <sup>95</sup> Нем К. <sup>96</sup> исповѣдаема К, исповѣдаеми Д В Б, исповѣдаемо Л. <sup>97</sup> томъ К. <sup>98</sup> вполучно К. <sup>99</sup> омрачены Д В Б, омраченныя Л, доб. и К. <sup>100</sup> ранами К, рямяном В, рамянно Л. <sup>xviii,1</sup> сии Д В. <sup>2</sup> страждут Д В Л. <sup>3</sup> проричанию К Д В Б Л. <sup>4</sup> видите В Б Л. <sup>5</sup> воины Д В Б Л. <sup>6</sup> разумѣете Д В Б Л. <sup>7</sup> Нем К Д В Б Л. <sup>8</sup> прваго В Б. <sup>9</sup> создания Л. <sup>10</sup> Нем Б Л. <sup>11</sup> Нем Л. <sup>12</sup> вси К Д В Л. <sup>13</sup> языци К Д В Л. <sup>14</sup> яко Л. <sup>15-16</sup> той день К. <sup>17-18</sup> Нем Б Л. <sup>19</sup> погыбели К Л, погыбели Д В Б. <sup>20</sup> Нем К. <sup>21-22</sup> Нем В. <sup>23</sup> Нем В. <sup>24</sup> воли К Б Л. <sup>25</sup> сии К Д В. <sup>26</sup> Нем К. <sup>27</sup> задѣ В. <sup>28</sup> врѣхъ Д Б. <sup>29</sup> попалити Д В Б Л. <sup>30</sup> еллины Д В, еллини Б Л. <sup>31</sup> нѣких К. <sup>32</sup> крестьянъ К. <sup>33</sup> земля К, земли Д В Л. <sup>34</sup> Овии К, Они Д В Б Л. <sup>35</sup> ангеломъ К Л.

По Титѣ же царствова Доментианъ, брат его, лѣтъ 15. И убиенъ бысть въ<sup>36</sup> церкви римстѣи совѣтомъ<sup>3</sup> ему своя жены, не възревновавъ отъни,<sup>37</sup> ни<sup>38</sup> братнѣ<sup>39</sup> добродѣтели, нъ Тиверьево и Нероново лиходѣяние,<sup>40</sup> излише убиствомъ. И съ женами блуд створи на мужескъ полъ. И при томъ Тимофѣи апостоль и Онисимъ мучени<sup>41</sup> быша,<sup>и,42</sup> Иоан<sup>43</sup> Богословець в Патму заточень бысть, и <sup>44</sup>Севастиана от града<sup>45</sup> Севаста Фрачьскаго, Антипа, епископъ Амасиискый.

По Доментианѣ же царствова Неронъ лѣто 1.<sup>46</sup> Тъ<sup>47</sup> възведе Иоана<sup>48</sup> изъ острова и посла им<sup>49</sup> жити въ Ефесъ, и списа же от него<sup>50</sup> Еуангелие, в мирѣ<sup>51</sup> почи, лѣтъ 120, и откровение видѣ.

По Неронѣ же царствова Траиянъ лѣтъ 9.<sup>52</sup> Тъи бѣ благъ, и<sup>53</sup> ненавидя зла, и лю//биа правду толма<sup>54</sup> бяше, яко, обнаживъ оружье прѣд боляры, л. 251  
дасть епарху, глаголя: «Прими оружие си.<sup>55</sup> Аще добрѣ владѣю, по мнѣ да будетъ, аще ли<sup>и</sup> злѣ, и да на мя се будетъ». И, разболѣвся, умре.<sup>56</sup> При том же<sup>57</sup> Клеоповъ сынъ Игнатеи мучень<sup>58</sup> бысть,<sup>59</sup> и Василид же, и Менадръ,<sup>60</sup> и Ермиона, дщи<sup>61</sup> Филиппа апостола, и сестры ея Евтухиа и Еудоксѣя, и Ромулъ, Просить, Зѣнонъ, Макарья<sup>62</sup> и с нимъ 1000 и<sup>63</sup> 134, и Семеона, втораго епископа Иерусалимьскаго, Клеоповъ сынъ и Марьинъ, лѣтъ 120, иже бысть<sup>64</sup> святитель по Ияковѣ, братѣ Господнѣ, Осифова брата, Еустафѣя<sup>65</sup> и<sup>66</sup> Плакида и Татиана, жена его, и чада его Агапии и Феопистъ,<sup>67</sup> и Фока, сынъ Памфиловъ,<sup>68</sup> священномученикъ от Синопиискаго града. При семъ бысть<sup>69</sup> умре Лука еуангелистъ от Антиохѣя<sup>70</sup> и Филипъ апостоль от Вифсаиды<sup>71</sup> Галилеиская,<sup>72</sup> и 7 дщери<sup>73</sup> его, и сестра его Маримьями,<sup>74</sup> и братъ его Варфоломѣи<sup>75</sup> апостоль, и Мартинъ, епископъ фражьскый,<sup>76</sup> Акуринфъ<sup>77</sup> и Николае. Си<sup>78</sup> бысть от 7-ми<sup>79</sup> дияконъ Новѣонии, // еретичству л. 251 об.  
старѣишины и вразѣ<sup>80</sup> истинѣ<sup>81</sup> быша по землѣ.<sup>82</sup>

### О взятъи Иерусалиму

По Траинѣ<sup>83</sup> же царствова Андрѣянъ<sup>84</sup> лѣтъ 24, зять его. При томъ супротивлешимся жидомъ въ Иерусалимѣ и церковь создати хотящимъ,<sup>85</sup> разгнѣався<sup>86</sup> на ня зѣло. И брани бывши между<sup>87</sup> ими,<sup>88</sup> изби от нихъ днемъ единѣмъ 580 000.<sup>89</sup> И останокъ камня градскаго и<sup>90</sup> церковнаго разо-

<sup>3</sup> Испр. по К Д В Б Л, в ркп. съ свѣтомъ. <sup>и</sup> Испр. по Д В Л, в ркп. бысть. <sup>и</sup> Вписано в ркп. и списке В поверх строки.

<sup>36</sup> Нет Л. <sup>37</sup> отнюд К. <sup>38</sup> Нет К. <sup>39</sup> братни Л. <sup>40</sup> лѣходѣяние Б. <sup>41</sup> мученикъ К. <sup>42</sup> Доб. и Д Б Л. <sup>43</sup> Иваннъ Л. <sup>44-45</sup> Нет В. <sup>46</sup> пръвое Б, едино Л. <sup>47</sup> Тои К Л, Тъи Д, То Б. <sup>48</sup> Доб. Богослова Д В. <sup>49</sup> его Д В. <sup>50</sup> Доб. и К. <sup>51</sup> Римѣ К, мѣрѣ Д Б. <sup>52</sup> Доб. и К. <sup>53</sup> Нет К. <sup>54</sup> Тольма Б. <sup>55</sup> Доб. и К. <sup>56</sup> умрет В. <sup>57</sup> Нет Л. <sup>58</sup> мученикъ К. <sup>59</sup> Доб. Игнатии Д В Б. <sup>60</sup> Менадръ В. <sup>61</sup> Дшир К. <sup>62</sup> Макариа К В Б, Макария Д, Макарии Л. <sup>63</sup> Нет Д В. <sup>64</sup> 2-и К, вторыи Д В Б Л. <sup>65</sup> Еустафия Д В, Иустафѣя К. <sup>66</sup> Нет В. <sup>67</sup> Феоктисть К. <sup>68</sup> Панфилов Д В Л. <sup>69</sup> Нет Д В Л. <sup>70</sup> Антиохиа К Б, Аонтиохиа Д В, Антиохиа Л. <sup>71</sup> Фифсаиды В, Вивсаиды Л. <sup>72</sup> Галелѣискыя К, Галилеискыя Д В, Галилеискыя Л. <sup>73</sup> дширей К. <sup>74</sup> Маремьями К, Мариамъи Д В, Мариамии Л. <sup>75</sup> Вальфромомѣи К, Варфломѣи Д В. <sup>76</sup> фряжескый К, фрачскый Д В, фрачьскый Б, фрачскый Л. <sup>77</sup> Икиринфъ К, Иакинфъ Л. <sup>78</sup> Съ се К. <sup>79</sup> седми К, 7 Д В Л. <sup>80</sup> врази К Д В Б Л. <sup>81</sup> истиннѣи К. <sup>82</sup> земли К Д В Б Л. <sup>83</sup> Троянѣ К, Траианѣ Д В, Траанѣ Б Л. <sup>84</sup> Андрѣи К. <sup>85</sup> хотящи К. <sup>86</sup> Доб. Андрѣи К. <sup>87</sup> между К Л, между Д В Б. <sup>88</sup> има К. <sup>89</sup> 980 000 К, 58 тем Д В, 500 000 и 80 000 Б Л. <sup>90</sup> Нет В.

ривъ, создавыи<sup>91</sup> Иерусалимъ, егоже имя еллиномъ въ свое<sup>92</sup> имя, и постави свои кумиръ въ церкви, вселитися<sup>93</sup> имъ, еллиномъ, въ град. По томъ повелѣ създати церковь свою Кузикъ и град въ<sup>94</sup> Фракии, и нарече Андрѣянь град.

При семъ мученъ бысть Епсухѣи<sup>95</sup> от страны Каподокѣискыя,<sup>96</sup> Вѣра, и<sup>97</sup> Люба,<sup>98</sup> и<sup>99</sup> Надежа, и мати ихъ Софѣя,<sup>100</sup> от Италѣя бысть, Наринды рабыни, и священномученикъ Елеуферѣи<sup>xix.1</sup> от Рима, отца Сидора<sup>2</sup> и матери Аньфия.<sup>3</sup> При томъ Кедронъ,<sup>4</sup> и Уалентинъ, и Маркионъ,<sup>5</sup> и Монтанъ, и Сартониль, и Карпократъ, еретичеству старѣишины, и<sup>6</sup> Акула<sup>7</sup> познанѣ<sup>8</sup> быша.

л. 252

По Андрѣянь же царствова Анто//нинъ благочестивый лѣтъ 22. При томъ Поликарпъ, и Устинъ философъ, и Дионисии, епископъ Коренфаискый,<sup>9</sup> мучени быша,<sup>10</sup> и Мелетинья<sup>11</sup> бѣ от Маркияня, фрачскаго града, и Феодоръ, иже в Пергии, и<sup>12</sup> мати его Филипа, и с ним два воина, Сократъ и Дионисѣи.<sup>13</sup> А<sup>14</sup> Татиянь и Вардионанъ<sup>15</sup> еретичеству нарицателница<sup>16</sup> быша,<sup>17</sup> и Прискула и Максимила, лжипророцицѣ,<sup>18</sup> бывшимъ от Фругиа<sup>19</sup> знаеми быша.

По Антонинѣ<sup>20</sup> царствова Маркъ, сынъ его. При семъ бысть Аверкии, епископъ Ераполя<sup>21</sup> Фругиискаго, равна<sup>22</sup> апостоломъ. При<sup>23</sup> томъ огонь съ небесѣ изъносимъ явися. Се Маркъ добродѣтеленъ<sup>24</sup> бысть и отравленъ<sup>25</sup> умре, царствовавъ лѣтъ 19.

По Марцѣ же царствова сынъ его Комодъ лѣтъ 12, и течениемъ кровнымъ и золчью<sup>26</sup> борзо умре.

По Комодѣ же царствова Петримаксъ месяца два, и убиенъ бысть.

По Петримаксѣ же царствова Иульянъ Дидний месяцъ<sup>27</sup> 4, и убиенъ бысть у источника, глядая рыбъ.

л. 252 об.

По Диднии<sup>28</sup> же царствова Севиръ лѣтъ 17 и Марьи.<sup>29</sup> Тъ во Вретании побѣдивъ<sup>30</sup> // супостаты, от моря и до моря, прегради<sup>31</sup> островъ<sup>32</sup> 1000. При семъ Саворьи<sup>33</sup> мучена<sup>34</sup> бысть Ия от града Визида, и с нею 9 000, и Леоидии,<sup>35</sup> епископъ и отецъ Егоргѣвовъ,<sup>36</sup> мученъ<sup>37</sup> бысть, а Клима Стромиятинъ, и Сумах, и<sup>38</sup> Оргень<sup>39</sup> знаеми бяху.<sup>40</sup> Се Вузантию<sup>41</sup> приимъ, стѣны его разори и первѣ<sup>42</sup> създание подрумию<sup>43</sup> преда и ловище<sup>44</sup> и позорище имъ устрои.

<sup>91</sup> создавы Б, создавъ Л. <sup>92</sup> Доб. и В. <sup>93</sup> вселиста К. <sup>94</sup> Нет Л. <sup>95</sup> Евсухи К, Епсихи Д Б, Еспихии В, Епсихѣи Л. <sup>96</sup> Доб. и Л. <sup>97</sup> Нет К. <sup>98</sup> Любы Д В Б, Любовь Л. <sup>99</sup> Нет К. <sup>100</sup> Софѣи К, София Д Л, Софѣа В, Софиа Б. <sup>xix.1</sup> Еулферии К. <sup>2</sup> Сира Д В Б Л. <sup>3</sup> Анфии Д В, Анфия Л. <sup>4</sup> Кендрон К. <sup>5</sup> Маркиан Д В, Маркианъ Б, Маркиянь Л. <sup>6</sup> Нет Б Л. <sup>7</sup> Окула Д В. <sup>8</sup> познани К Д В Л, позънани Б. <sup>9</sup> Коренфиньскый К, Коренфиньскый Д, Кореньфиньскый В, Конфиньскый Л. <sup>10</sup> Нет К. <sup>11</sup> Мелентии Л. <sup>12</sup> Нет К. <sup>13</sup> Деонисии К Д, Дионисии В Л. <sup>14</sup> И К. <sup>15</sup> Доб. а Татиянь К. <sup>16</sup> нарицателница К, нарицателница Д В, нарицателница Б, нарицателница Л. <sup>17</sup> бывша Д В. <sup>18</sup> лжипророци К, лжипророцици Д В Б Л. <sup>19</sup> другия Л. <sup>20</sup> Доб. же К. <sup>21</sup> Яраполя Б. <sup>22</sup> равно К. <sup>23</sup> По К. <sup>24</sup> добродѣтелныи К. <sup>25</sup> Доб. и К, оставленъ Б Л. <sup>26</sup> золчию К, желчию Д В Б Л. <sup>27</sup> месяци В, мѣсецы Л. <sup>28</sup> Дидни Д В Б. <sup>29</sup> умре Л. <sup>30</sup> побѣди Б Л. <sup>31</sup> преградивъ Д В Б Л. <sup>32</sup> островъ К В Л. <sup>33</sup> Савории К Д В Б Л. <sup>34</sup> мученъ Д Б Л. <sup>35</sup> Оидии Д В. <sup>36</sup> Егорсѣвовъ К, Егоргѣнов Д В, Егоргѣновъ Б, его Ригъ новыи Л. <sup>37</sup> мученикъ Л. <sup>38</sup> Нет К. <sup>39</sup> Оремъ К. <sup>40</sup> бѣху Д В Б Л. <sup>41</sup> Вузантию Б, Воузантию Л. <sup>42</sup> первии К, прѣвѣ Д В Б, первые Л. <sup>43</sup> подрумию Д В, подромѣю Б Л. <sup>44</sup> уловище К.



### О Ергени еретицѣ<sup>к</sup>

При семь прибываше<sup>45</sup> Ергень. Тѣи Еригонъ<sup>46</sup> въ Александрии сѣи велии, на Божественое слово тщание въложивъ, не точю върнымъ на ползу причастенъ<sup>47</sup> бысть велии, нь и еретикомъ многимъ. От него цѣлебныя вѣры примъ въпросы, ревнитель истинѣ бѣше, <sup>л</sup>от нихже ключимъ бѣше<sup>м</sup> Амбросѣи, отступи<sup>48</sup> от Уалентиановы и Маркияновы ересѣ.<sup>49</sup> И мнозѣ<sup>50</sup> философы<sup>51</sup> к нему приходяще, велии бо тѣмъ бѣше, предавая<sup>52</sup> земную мѣру и численую. Ибо хитрѣвъ<sup>53</sup> издѣтѣска бѣше зѣло и възискатель всѣмъ, яко възрастомъ сѣи<sup>54</sup> еще дѣтскомъ,<sup>55</sup> божественыхъ книгъ свѣту<sup>56</sup> по//  
 л. 253  
 винася, яко глублее<sup>57</sup> винъ<sup>н</sup> разумѣваемо.<sup>58</sup> Дивляше же ся отецъ его, ничтоже паче<sup>59</sup> възраста и множайше<sup>60</sup> стати. Нощю же присъступивъ, почи-  
 вающу ему, перси лобызаше, яко Божественый духъ утрѣ<sup>61</sup> <sup>62</sup>-в нихъ<sup>63</sup> рас-  
 плодися. Толицѣмъ<sup>64</sup> постомъ постися от уности телесныя, яко 4 мѣдници  
 точю на питание<sup>о</sup> по вся дни доволяше.<sup>65</sup> Се же за многа лѣта творя пребы-  
 ваше, на рогозинѣ спя<sup>н</sup> мало время, нощь,<sup>66</sup> поя, почиваше, множайша на<sup>67</sup>  
 учение Божественыхъ словесъ пребываше. На алчбу<sup>68</sup> и<sup>69</sup> бдѣние<sup>70</sup> и на тѣс-  
 ноту себе утружаа,<sup>71</sup> толма укроти нуждю<sup>72</sup> телесную, яко видѣти всѣма его  
 исъсхоша, вина бо и масла и прочихъ отречеса,<sup>73</sup> <sup>74</sup>-раслабления<sup>75</sup> кожного  
 велие<sup>76</sup> потерпѣ.<sup>77</sup>

Амбросии<sup>78</sup> же<sup>79</sup> помолився<sup>80</sup> ему много и нудився его в Кесарии, и скоро-  
 рописецъ бо ему<sup>81</sup> представи<sup>82</sup> 7, истолковати Божественыхъ книгъ ему  
 сътвори. Он же довлѣющее требование даяше, се же, празденъ бывъ,  
 изъглаголаше<sup>83</sup> скорописцемъ,<sup>84</sup> и книгописци же написаша на // добро  
 л. 253 об.  
 писмя, все Божественое Писание <sup>85</sup>-истолкова за 18 лѣт.

Глаголетъ же ся, къ шести 1000<sup>86</sup> книгъ<sup>87</sup> се написа убо,<sup>88</sup> истолковавъ  
 Божественыхъ книгъ и Писании, <sup>89</sup>-и <sup>р.</sup><sup>90</sup>-умреть сѣи<sup>с.</sup><sup>91</sup> лѣт 69.<sup>92</sup> Нъ<sup>93</sup> не<sup>94</sup>  
 до конца неугашаемая<sup>95</sup> его слава<sup>т.</sup><sup>96</sup> пребысть. Ключи бо ся ему многоиску-  
 шенное дѣяние, паде<sup>97</sup> же страшно, еще же и блазнено многимъ и погыбелю  
 причастие бысть. Хотя бо Божественыхъ Писании ничтоже оставити  
 неистолковано, въ пропасть себе грѣховную вложи и смертныхъ<sup>98</sup> глаголь<sup>99</sup>  
 извѣща.

<sup>к</sup> В списках Д и В заголовок распожен вне основного текста (вписан на полях листа). <sup>л-м</sup> Вставка на левом поле. <sup>н</sup> Ср. в Хронике Амартола: яко глублѣ ли разумеѣмъ (310, 22). <sup>о</sup> Испр. по К Д В Б Л, в ркп. питани. <sup>п</sup> Испр. по Хронике Амартола (311, 3), в ркп. и остальных списках здесь гитається си. <sup>р-с</sup> Испр. по Хронике Амартола (312, 5), в ркп. умертосвии. <sup>т</sup> Испр. по В Б Л, в ркп. слова.

<sup>45</sup> пребываше К Д В Л, пребывавше Б. <sup>46</sup> Ергень К, Еригенъ Л. <sup>47</sup> причастникъ Д В Б Л. <sup>48</sup> Доб. и К. <sup>49</sup> ереси К Д В Б Л. <sup>50</sup> мнози К Д В Б Л. <sup>51</sup> философию К. <sup>52</sup> предавъ Л. <sup>53</sup> хитрив Д В. <sup>54</sup> Доб. и К. <sup>55</sup> дѣтѣскимъ К. <sup>56</sup> совѣту К Д В Б Л. <sup>57</sup> глумление Д В, глубление Б Л. <sup>58</sup> разумѣемо Д В Б Л. <sup>59</sup> паки К. <sup>60</sup> множайша К. <sup>61</sup> внутрь К Д В Б Л. <sup>62-63</sup> его Л. <sup>64</sup> Толицемъ К, Толѣцѣмъ Б. <sup>65</sup> довляше Д В Б Л. <sup>66</sup> ношию К Д В Б Л. <sup>67</sup> Нет К. <sup>68</sup> алчюбу К, алчбѣ Л. <sup>69</sup> Доб. на Д В Б Л. <sup>70</sup> бдѣнии Л. <sup>71</sup> устружаа К, утруждаа Д В, утруждая Л. <sup>72</sup> нужу К, нужду Д В Л. <sup>73</sup> отсечеса К. <sup>74-79</sup> Нет В. <sup>75</sup> рас-  
 лабленаго К. <sup>76</sup> волею К. <sup>77</sup> потрѣпѣ К Д Б. <sup>78</sup> Амбросие Д Л. <sup>80</sup> молився В. <sup>81</sup> Нет  
 Д В Б Л. <sup>82</sup> пристави К Д В Л. <sup>83</sup> изглашаше К. <sup>84</sup> скорописцемъ К. <sup>85-88</sup> Нет В. <sup>86</sup> сот  
 К, 30 000 Л. <sup>87</sup> книги Б, книги Л. <sup>89-92</sup> Нет Л. <sup>90-91</sup> умѣстосвии К, умертосвии Д В Б.  
<sup>93</sup> Не К, Нъ Д В Б, Но Л. <sup>94</sup> но К. <sup>95</sup> неугашаемая К. <sup>96</sup> слова К. <sup>97</sup> паде Д. <sup>98</sup> мертве-  
 ных Д, смертныя Л. <sup>99</sup> глаголы Л.

От него Арии винъ<sup>100</sup> приимъ, и по немъ неподобнии и неблазни<sup>xx.1</sup> и прочии вси. Вѣщаеъ<sup>2</sup> бо тако, изначала дръзнувъ, яко иночадыи Сынъ Отца видити<sup>3</sup> не можетъ, и ни Духъ Святыи Сына, ни аггели Духа, ни чело- вѣци аггелъ, и от существа Отца не хоцетъ быти Сыну, нь тварь, и по благо- дати Сыну нарѣцати<sup>4</sup>, челоувѣчестѣи же души древле сушѣи, и прочихъ хуль его много убо. Изволи же себе и постническое житѣе приати таковии,<sup>5</sup> л. 254 яко кожою<sup>6</sup> его, глаголють, премногымъ // непитаниемъ<sup>у</sup> и жесточесътви- емъ<sup>ф</sup> ослабитися. Доумѣвахуть же и по тѣлу его, яко жилу<sup>7</sup> его усѣкнути сладости ради, да не труд ему будетъ. И х-ножи<sup>8</sup> зѣло<sup>ч</sup> приложи<sup>9</sup> ему на срам, рѣша, и исъхнути. Инии же на нь износятъ, яко и зѣло врачевну об- рѣсти памяти ради. Такоже,<sup>10</sup> глаголють, много спострада<sup>11</sup> Христа ради, словесенъ сый зѣло, въ церкви въспитанъ. Завистью же ятъ от власти князь,<sup>12</sup> злохитростью диявольскою<sup>13</sup> помышление у сквернена<sup>14</sup> мужа вѣ- щають вѣдому<sup>15</sup> быти<sup>16</sup> от злобныхъ дѣлатель. Мурина<sup>17</sup> бо ему пристрои- ша на помазание тѣла его. Он же, не терпя<sup>ч.18</sup> толика мерзѣка помышления, испусти глас, обоихъ вещи<sup>19</sup> предложенома ему. И глагола ему, исповѣда<sup>20</sup> сему пожрети, вложивше в руку его ливанъ, на жерътвенни<sup>21</sup> образъ<sup>ш</sup> възложиша.<sup>22</sup>

И тако от судящихъ ему отпушенъ бысть от муки и от церкви изгнанъ бысть. Александрию же оставивъ поношения ради, въ Июдѣю прииде. л. 254 об. Вшед бо въ Иерусалимъ // яко исповѣдникъ словесенъ, повелѣно ему<sup>23</sup> бысть<sup>24</sup> от священникъ<sup>25</sup> въ церкви рещи, прозвутерь<sup>26</sup> же прежде бяше. И много нудимъ<sup>27</sup> от иерѣя, въставъ,<sup>28</sup> и се точью глаголемое рече: «Грѣш- нику же рече Богъ: Въскую ты повѣдаеши оправдания моя и приемлеша обѣты моя усты своими<sup>ш?</sup>» Съгнувъ<sup>б.29</sup> книги, сѣде<sup>30</sup> с плачемъ и<sup>31</sup> слезами,<sup>32</sup> всѣмъ купно имъ<sup>33</sup> плачущимъся. Суть же о немъ<sup>34</sup> ина многа глаголема же<sup>35</sup> и поема. И створи многы книги, не слуша<sup>36</sup> Соломона, глаголюща: «Сыне, хранися творити книгъ!»

По Северьи же царствова Антонинъ лѣтъ 6 и месяца два. Сеи своего бра- та в лони матери<sup>37</sup> закла. При семъ Климянтъ,<sup>38</sup> якоже рече, Оргению раз- личныхъ исписаний и остави и,<sup>39</sup> и се еврѣйскими знаменми<sup>40</sup> глаголемыхъ Ексапла,<sup>41</sup> рекше, Шестогубецъ. И Антонѣи<sup>42</sup> убиенъ бысть.

По Антонинѣ<sup>ы.43</sup> же царствова Маркиянь<sup>44</sup> лѣто едино<sup>45</sup> и месяца два. И убиенъ бысть сыномъ своимъ.

<sup>у</sup> Испр. по Д В Б Л, в ркп. непытаниемъ. <sup>ф</sup> Испр. по К Д В Б Л, в ркп. жечточесътви- емъ. <sup>х-ч</sup> Ср. в Хронике Амартла: нозѣ (312, 31). <sup>ч</sup> Испр., в ркп. тербя. <sup>ш</sup> Ср. в Хронике Амартла: огонь (313, 8). <sup>ш</sup> В списке Д своими испр. из твоими. <sup>б</sup> Испр. по Д В Б Л, в ркп. Съ гугнивъ. <sup>ы</sup> Испр. по Д В Б Л, в ркп. Антонѣ.

<sup>100</sup> вины К Д В, вину Л. <sup>xx.1</sup> неблазии В Л. <sup>2</sup> Вещанием К. <sup>3</sup> видѣти К Д В Б Л. <sup>4</sup> на- рицатися К Д В Л. <sup>5</sup> таковое Д В Б Л. <sup>6</sup> же Д В Б Л. <sup>7</sup> жылы К. <sup>8</sup> нож Д, ножъ Л. <sup>9</sup> Доб. е К, приложити В Б Л. <sup>10</sup> Тако бо В. <sup>11</sup> пострада Д В Б Л. <sup>12</sup> князя В. <sup>13</sup> диявольское Д В Б, диявольское Л. <sup>14</sup> скверна Д В Л. <sup>15</sup> вѣдомо К. <sup>16</sup> буди К. <sup>17</sup> Мирна К. <sup>18</sup> трѣпя К Д В Б. <sup>19</sup> вещи К Д В Б Л. <sup>20</sup> исповѣ К. <sup>21</sup> жрѣтовни Д В, жертвовни Б Л. <sup>22</sup> воз- ложивше К. <sup>23</sup> Нет К. <sup>24</sup> Нет Д. <sup>25</sup> Доб. ему К. <sup>26</sup> прозвутерь К Д В Б Л. <sup>27</sup> нуди К. <sup>28</sup> вѣста В. <sup>29</sup> Сеи гугнивъ К. <sup>30</sup> сяде К. <sup>31</sup> Доб. со Л. <sup>32</sup> Доб. и К. <sup>33</sup> Нет К. <sup>34</sup> Доб. и Д В Л. <sup>35</sup> яже К. <sup>36</sup> слыша В. <sup>37</sup> матерни Л. <sup>38</sup> Климентъ К Л. <sup>39</sup> Нет К. <sup>40</sup> знаме- нии К. <sup>41</sup> Ексавла К. <sup>42</sup> Антонии Д Б Л. <sup>43</sup> Антонѣ К. <sup>44</sup> Макареиянь К. <sup>45</sup> едино К Д Л.

По Маркианѣ<sup>46</sup> же царствова Антонинъ лѣта 3 и 9 мѣсяць. Сеи жены<sup>47</sup> рабъ бысть зѣло на блуд,<sup>48</sup> убиенъ бысть.

По Антонинѣ же царствова Александръ // лѣт 13 и мѣсяць 8. При томъ л. 255 бысть глад<sup>49</sup> в Римѣ,<sup>50</sup> яко и мяса чловѣчя<sup>51</sup> ясти. <sup>52</sup>Мамѣя же, Олександрова<sup>53</sup> мати,<sup>54</sup> якоже вѣщеваеъ Евсѣвии, благочестива бѣше и, Оргену<sup>55</sup> въ Антиохѣи<sup>56</sup> пребывающу, призва къ себѣ, научитися хотяще<sup>57</sup> о Христо-выхъ Тайнахъ. Александръ убиенъ бысть.

По Александрѣ же царствова Максимъ<sup>58</sup> лѣт 6. Сеи пастырь бѣ древле, таже воинъ, потомъ воевода, таже цесарь. Тои хуляше Александра, яко многы христьяны<sup>59</sup> чѣше. Гонение въздвиже на христьяны<sup>60</sup> и умре.

По Максимѣ<sup>61</sup> же царствова Максимъ и<sup>62</sup> Валвинъ днии<sup>63</sup> 22, и убиенъ бысть. Бѣ же епархъ Филипъ,<sup>64</sup> отецъ святыя Евгения,<sup>65</sup> при имъ Африкианъ, сѣи<sup>66</sup> писатель вѣдомъ.

По Максимѣ же царствова Гръдианъ,<sup>67</sup> сѣи<sup>68</sup> лѣт 13. Сеи<sup>69</sup> воину<sup>70</sup> сътвори на парфаны,<sup>71</sup> и убиенъ бысть, царствова лѣт 15.

По Гордѣанѣ<sup>72</sup> царствова Филипъ<sup>73</sup> лѣт 5. Тѣи бѣше христьянѣи<sup>74</sup> вѣрѣ поспѣшникъ. Убѣенъ бысть съ сыномъ, тружаяся<sup>75</sup> христьянѣ<sup>76</sup> ради, от Декиа. При семъ Савелии, еретичеству началникъ, бысть.

По Филипѣ<sup>77</sup> же // царствова, Иуалериянъ епископъ, Декии царь л. 255 об. лѣта 2.<sup>78</sup> Сеи<sup>79</sup> многы<sup>80</sup> святыя мучи и смерти преда. При томъ, якоже глагола Евсѣвии, Нават прозвутерь<sup>81</sup> сѣи, тои<sup>82</sup> пожершимъ и<sup>83</sup> покаявшимся<sup>84</sup> не принимаше. Тѣи<sup>85</sup> повелѣ в Римѣ христьянымъ<sup>86</sup> женамъ не исходити, не покрывши<sup>87</sup> главы, чая<sup>88</sup> мнимаго срама сего, на идолослужение хотя<sup>89</sup> привлещи. Овѣ<sup>90</sup> же паче с любовью незакроеномъ<sup>91</sup> лицемъ исхожааху,<sup>92</sup> славу мняше<sup>93</sup> Христа ради, чающе чловѣческаго бещестия.<sup>94</sup> Тѣмъ даждь<sup>95</sup> и доныня<sup>96</sup> истовыя христьяныня<sup>97</sup> незакроеномъ<sup>98</sup> лицемъ исходятъ. Иудѣяныня<sup>99</sup> же, невѣрныя жены, закрываются.

При томъ Вавула<sup>100</sup> и Флавиянъ, патриархъ Римьскыи, и Александръ, патриархъ Ерусалимьскыи, и с нимъ 13, Ульянъ, Кронионъ,<sup>xxi, 1</sup> Макарии,<sup>2</sup> Епимах, Олександръ<sup>3</sup> и Онисии<sup>3, 4</sup> Александрѣискыи<sup>5</sup> мучени быша, Наватъ от церкви отступи. При томъ Киприанъ и Устина от<sup>6</sup> Антиохиа<sup>7</sup> Сурьскыя,

<sup>b</sup> В списке Д слово написано дважды; в списке В трижды (во втором случае вытеркнута). <sup>a</sup> Ср. в Хронике Амартола: Дионисии (318, 13); в списке В в основном тексте гитается Онисии, при этом на боковом поле проставлена исправляющая гласса: Афонасии.

<sup>46</sup> Макарьянѣ К. <sup>47</sup> же ны К. <sup>48</sup> Доб. и К. <sup>49-50</sup> Нет Л. <sup>51</sup> чловѣчья К, чловѣческия Л. <sup>52-54</sup> Нет К. <sup>53</sup> Александрова Д Б Л. <sup>55</sup> Оригену Л. <sup>56</sup> Аонтихии В, Антиохию К, Антиохии Б Л. <sup>57</sup> хотящи Д В. <sup>58</sup> Максимианъ В. <sup>59</sup> крестьяны К Б. <sup>60</sup> крестьяны и К, христяне Д, крестьяне Б. <sup>61</sup> Максимианѣ В. <sup>62</sup> Нет К. <sup>63</sup> дни Б. <sup>64</sup> Филипъ Б Л. <sup>65</sup> Евгении К. <sup>66</sup> сѣи Л. <sup>67</sup> Гордиянъ К Д В, Гордианъ Б Л. <sup>68</sup> Нет Д В. <sup>69</sup> Сѣи К, Съ Д В, Сѣи Б. <sup>70</sup> воины К. <sup>71</sup> парфяны Б Л. <sup>72</sup> Гордиянѣ же К, Гордианѣ же Д В Л, Гордианѣ Б. <sup>73</sup> Филипъ Б Л. <sup>74</sup> крестьянѣи К, крестьянѣи Б. <sup>75</sup> труждася Л. <sup>76</sup> крестьянъ К, крестьянъ Б. <sup>77</sup> Филипъ В Б. <sup>78</sup> два Д В Б Л. <sup>79</sup> И се К. <sup>80</sup> многия Л. <sup>81</sup> презвитерь Д В Б Л. <sup>82</sup> то К, тѣ В. <sup>83</sup> Нет К. <sup>84</sup> поклонившимся К. <sup>85</sup> Но К. <sup>86</sup> крестьянымъ К, крестиянымъ Б. <sup>87</sup> покрывшим В, покрывшимъ Б, покрывшимъ Л. <sup>88</sup> чае К. <sup>89</sup> хотяще К. <sup>90</sup> Ови Л. <sup>91</sup> незакроеномъ К. <sup>92</sup> исхождааху Л. <sup>93</sup> мняху Л. <sup>94</sup> бещестия К В Б, бещестия Д, безъчестия Л. <sup>95</sup> даже В Л. <sup>96</sup> донынѣ К Д В Б Л. <sup>97</sup> крестьяныня К, крестьяны Б. <sup>98</sup> незакроеномъ Б Л. <sup>99</sup> Иудѣяныня Б. <sup>100</sup> Вавила Д В. <sup>xxi, 1</sup> Кронин К. <sup>2</sup> Макарей К, Макарие Д В Б Л. <sup>3</sup> Александръ К Д В Б Л. <sup>4</sup> Онисииа К. <sup>5</sup> Александрѣиский Л. <sup>6</sup> Нет К. <sup>7</sup> Аонтиохиа В.

Фаустъ прозвутерь<sup>8</sup> и Авива диаконъ от Александрѣя<sup>9</sup> Егупетьскыя,<sup>10</sup>  
 л. 256 и Ко//ндратъ апостоль в<sup>11</sup> Магнисии с дружиною, и Настасья<sup>12</sup> дѣва от  
 Рима, Карпъ и Папула,<sup>13</sup> <sup>14-</sup>и Агафодоръ,<sup>15</sup> и Агафоникиа,<sup>16</sup> и Меркурии,  
 Фурсъ и<sup>17</sup> Левкии, и 10 мученикъ, иже въ Критѣ; от митрополи Горьтуньско-  
 кой <sup>10-</sup>бѣ ихъ 5: Феодуль, Саторникъ, Еупоръ,<sup>18</sup> <sup>19</sup>Геласии, Еуникианъ, а от  
 Конса Зотикъ, от Пиониа<sup>18</sup> же Леованъ Понтии, от Пармона же<sup>19</sup> Ага-  
 фонъ,<sup>20</sup> <sup>21-</sup>от Акудониа<sup>22</sup> Василидъ, а<sup>23</sup> от Ираклѣя Орестъ, Полуектъ<sup>24</sup> от  
 Мелетины Арменьскыя, Нестерь от града Пергия<sup>25</sup> и Тривимья,<sup>26</sup> Кононъ  
 Градаръ, Кондратъ, Куприанъ, Денисии,<sup>27</sup> Анеуктъ, Паулъ и Криксии, Пио-  
 нии, попъ Звуриньскый,<sup>28</sup> Акакии, епископъ в Лилитии<sup>XI.a</sup> (*так!*), Терен-  
 тѣи, Африканъ, Максимъ, Помплии<sup>29</sup> и с нимъ 40, и Терпины, и<sup>30</sup> 7 отрокъ<sup>31</sup>  
 въ Ефесѣ, и множество святыхъ. Декѣи же убиенъ бысть от скуфеи,<sup>32</sup> в бо-  
 лотѣ<sup>33</sup> утопе.

По Декѣи<sup>34</sup> царствова Гаваль и Волусианъ лѣта 2 и месяць 8. И бысть въ  
 дни ты глад подвигъся от Ефиопиа<sup>35</sup> дажъ<sup>36</sup> и до запада, лѣт 15. И скуфянѣ  
 л. 256 об. же, рекше козарѣ, // пришедше, <sup>6-</sup>и островъ,<sup>37</sup> <sup>38</sup>Италию, <sup>39-</sup>въстокъ<sup>38</sup>  
 же <sup>39-</sup>и Асию<sup>40</sup> <sup>40</sup>повоеваша и поплениша, развѣ единого града Солнечного  
 и Кизика. И убиенъ же бысть Галь.<sup>41</sup>

По Галь<sup>3,42</sup> же царствова Емельянъ месяци 4, побѣди скуфы, и самъ уби-  
 енъ бысть от воинъ.

По Емельянѣ же царствова Улерьянъ и Галиянъ, сынъ его, лѣт 15. И уби-  
 ена бысть.<sup>43</sup> При томъ въ всю вселеную Богу гнѣвъ пославъшу<sup>44</sup> великый  
 и паки погибельный недугъ челоуѣческому роду. Не бѣ бо храма, ижеде не  
 бѣ мерьтвецъ<sup>45</sup> смердящъ.<sup>46</sup> При семъ бысть и<sup>47</sup> священномученикъ Диони-  
 сии,<sup>48</sup> епископъ Александрѣискый,<sup>49</sup> Перьфурии<sup>50</sup> от<sup>51</sup> града Ефесьскаго,<sup>52</sup>  
 Филуменъ от страны Лукаоньскы.<sup>53</sup>

По Уалерьянѣ же царствова Клавдѣи лѣто. Сѣи дѣдъ бысть Косты, отца  
 Костянтина Святаго. При томъ скуфянѣ,<sup>54</sup> пришедше, грады вся поплени-  
 ша.

По Клавдѣи же царствова Кунтиль,<sup>55</sup> брат его, лѣто,<sup>56</sup> и умре.

По Кунтилианѣ<sup>57</sup> же царствова Аврилиянъ 6 лѣт. При семъ мучень  
 л. 257 бысть Мамонтъ, сынъ Феодотовъ // и матери Руфины, от града Гагрона

<sup>10-я</sup> В списке В допущенный в тексте пропуск восстановлен на верхнем поле листа.  
<sup>XI.a</sup> Это зтение присутствует и в остальных пяти известных списках памятника —  
 К Д В Б Л. <sup>6-в</sup> Ср. в Хронике Амартола: Истрахом (318, 24). <sup>1</sup> Испр. по Хронике Амар-  
 тола (318, 24), в ркп. заладъ. <sup>2</sup> Испр. по Б, в ркп. въскокъ. <sup>3</sup> Испр. по Хронике Амар-  
 тола (318, 25), в ркп. на си. <sup>4</sup> В списке Д Галь испр. на Гаваль.

<sup>8</sup> прозвутерь К Д В Б Л. <sup>9</sup> Александрия Д Л, Александриа Б. <sup>10</sup> Египетская Л.  
<sup>11</sup> и Д В Б Л. <sup>12</sup> Анастасия Л. <sup>13</sup> Папила Д В. <sup>14-15</sup> Нет В. <sup>16</sup> Гафоникия Л. <sup>17</sup> се К.  
<sup>18</sup> Пионисия К. <sup>19</sup> Нет Б Л. <sup>20</sup> от Гафонъ К. <sup>21-22</sup> а от Кудониа Д В Б, а от Кудониа Л.  
<sup>23</sup> и К. <sup>24</sup> Полуехтъ К. <sup>25</sup> Пъргия Б. <sup>26</sup> Трифилия К. <sup>27</sup> Дионисии Л. <sup>28</sup> Звуриньской Л.  
<sup>29</sup> Помлии Б, Томлии Л. <sup>30</sup> Нет К. <sup>31</sup> отроковъ К. <sup>32</sup> Доб. и К. <sup>33</sup> полоте Л. <sup>34</sup> Доб. же К.  
<sup>35</sup> Эофиопиа Д, Еофьопиа В. <sup>36</sup> даждъ К, даже Л. <sup>37</sup> задла К, залад Д В Л, зада В. <sup>38</sup> вос-  
 кокъ К. <sup>39-40</sup> на си К Д В Б, на сии Л. <sup>41</sup> Гавамъ К, Гаваль В. <sup>42</sup> Гаваль К В. <sup>43</sup> быста К Л.  
<sup>44</sup> Нет Д В. <sup>45</sup> мерьтвецъ Л. <sup>46</sup> смердящихъ К, смердящъ Б, смердящася Л. <sup>47</sup> Нет Л.  
<sup>48</sup> Доб. и Д В Л. <sup>49</sup> Александрьскый В, Александрьскый Б Л. <sup>50</sup> Перьфуреи К, Порфирии  
 Д В, Порфурии Б, Перфирии Л. <sup>51</sup> Нет К. <sup>52</sup> Ефескаго Л. <sup>53</sup> Лукаонская К, Лукаонь-  
 скыи Б, Лукаоньски Л. <sup>54</sup> скифяне В. <sup>55</sup> Кунтел и Д, Кунтилианъ В. <sup>56</sup> Доб. 1 Д В.  
<sup>57</sup> Кунтиль Л.

и Харитонъ исповѣдникъ от града Иконииска.<sup>58</sup> И убиень же<sup>59</sup> бысть<sup>60</sup> от<sup>61</sup> воинъ<sup>62</sup> Аврилиянь.<sup>и,63</sup>

### О оканнимъ<sup>64</sup> Манѣ<sup>и,65</sup>

При семь Мани<sup>66</sup> проклять бысть, от негоже манихеиское<sup>67</sup> имя, от негоже Мани<sup>68</sup> скверный и<sup>69</sup> прозябь, <sup>70-</sup>Христа<sup>71</sup> себе нарицааше<sup>к,-72</sup> и Святыи Духъ, бѣсовъныи<sup>73</sup> образуся. Сего ради ученикъ 12, яко и Христос, по собѣ<sup>74</sup> вода, и от всѣхъ еретическихъ все зло<sup>75</sup> събравъ, от Персѣды<sup>76</sup> в Ромѣискую<sup>77</sup> землю вниде<sup>78</sup> по Божию отпущению.<sup>79</sup> Сеи убо бѣсовныи Мани,<sup>80</sup> иже и скуфанидъ глаголемыи, врахманинь бысть родомъ, учителя имѣяи Ведьдана, вшед въ Персиду, глаголаше собѣ<sup>81</sup> от Дѣвы рождься<sup>82</sup> и въ горахъ въспитану. И<sup>83</sup> сеи написа книги 4, ово<sup>84</sup> нарече Таину, а другое Еуанглие, ино Скровище,<sup>85</sup> другое От главизны. <sup>л-</sup>И Будуида съ,<sup>м</sup> иже Теревиньфъ, от духа нечиста скрушень,<sup>86</sup> погыбе.

Жена же нѣкоторая, у неяже обита и раскрушися,<sup>87</sup> имѣниа<sup>н</sup> и мерзостныя книги наслѣдивши,<sup>88</sup> купи отročя // лѣт 7, имя ему Куверикъ, егоже научивши<sup>89</sup> грамотѣ, и свободѣвши<sup>90</sup> им,<sup>91</sup> наслѣдника всѣмъ своимъ постави им.<sup>92</sup> Он же, вземъ книги Вѣудѣдаевы, и <sup>о,93-</sup>прохожаше в Персиду,<sup>-п,94</sup> Маниа себе именуя, и блазнивъ, да о вѣрѣ свѣдитель бысть,<sup>95</sup> книги труды своя глаголаше суца. л. 257 об.

Сеи убо омраченныи Мани,<sup>96</sup> отвергъся Ветхаго Завѣта и тварь всю и челоуѣческому строю неблагого<sup>р</sup> нѣкоего бога бывша<sup>с</sup> хульствуя тлѣниемъ и суетою суще, Новаго Завѣта яко благу Богу, рекше, приходитъ, и мечтомъ и чаяниемъ Христу суцу знаменаваеъ. И к симъ от западныхъ нѣкоихъ странъ скверныхъ нѣкихъ ноцныхъ жертвѣ<sup>т</sup> незаконныи замысли.

Павель же нѣкый, Маньнѣту сему сверьстникъ, родомъ же самоуѣвшанинь, невысока челоуѣка суца<sup>97</sup> Господа хульствова, яко на коегождо пророка, тако и в томъ быти Божию Слову вселение.

Промеждю тѣхъ лѣтъ Аполинарѣ прозябе еретикъ, с нимъ явися Феодоръ. По сих же бысть нѣкый именемъ Несторѣ // от Романикиа Сурь- л. 258

<sup>и</sup> Окончание текста в списке К; далее следует писцовая запись того же погерька: Лѣта 7098-го на память святая Богоявления повелѣнием раба Божия Фрола Осифова сына Байбородина сию книгу Бытью писал ему Дмитриевской диаконъ Козма Гавриловъ сынъ Осѣва. <sup>и</sup> В списке Д на поле против заголовка гитаеъ запись (не полностью): (П)о сем (ма?)сии проклят(ы)?; в списке В на поле против заголовка гитаеъ та же запись: По сем масии (так!) прокляты. <sup>к</sup> Восст. по Д В Б Л, в ркп. пропуск. <sup>л-м</sup> Ср. в Хронике Амартола: иже Буда съ (321, 4). <sup>н</sup> Испр. по Д Б Л, в ркп. умения. <sup>о-п</sup> Испр. по Хронике Амартола (321, 9), в ркп. роудѣ. <sup>р</sup> Испр. по группе списков S Хроники Амартола (321, примег. 18), в ркп. неблаго. <sup>с</sup> Испр. по Д В Б Л, в ркп. бывшу. <sup>т</sup> Испр. по Д В Л, в ркп. жертвы.

<sup>58</sup> Икониискаго К. <sup>59</sup> Нет В. <sup>60</sup> Нет К. <sup>61</sup> Доб. своих К. <sup>62</sup> но К. <sup>63</sup> Нет В. <sup>64</sup> оканнѣмъ Б, окаяннемъ Л. <sup>65</sup> Манѣи В, Мани Б Л. <sup>66</sup> Манѣ Д Б, Мании Л. <sup>67</sup> манахииское Д Б. <sup>68</sup> Мании Л. <sup>69</sup> Нет Д В Б Л. <sup>70-72</sup> в себе нарицааше Христа Л. <sup>71</sup> Нет Д В Б; доб. в Б. <sup>72</sup> Доб. Христа Д В Б. <sup>73</sup> бѣсовныи Д Л. <sup>74</sup> себѣ Л. <sup>75</sup> злое В. <sup>76</sup> Персиды Д В Б Л. <sup>77</sup> Еромѣискую Л. <sup>78</sup> преиде Д, прииде В. <sup>79</sup> поущению Д Б Л. <sup>80</sup> Мании Л. <sup>81</sup> себе Д В Б Л. <sup>82</sup> рождься Л. <sup>83</sup> Нет В. <sup>84</sup> ову Д В Б Л. <sup>85</sup> Сокровище Б Л. <sup>86</sup> сокрушень Б Л. <sup>87</sup> Доб. у Д В Л, доб. и Б. <sup>88</sup> наслѣдивъ Л. <sup>89</sup> научивъ Л. <sup>90</sup> свободивъ Л. <sup>91</sup> его Д В. <sup>92</sup> его Д В. <sup>93-94</sup> роудѣ Д В Б Л. <sup>95</sup> Доб. и В Л. <sup>96</sup> Мании Д В Б Л. <sup>97</sup> суце Л.

ския, от Мани <sup>у.98-</sup>и *Аполинария*<sup>ф.99</sup> отметьныя части третей помощникъ Евтухий,<sup>100</sup> игумень монастырю<sup>xxii.1</sup> Костянтина града, показася.

Таче Севирь нѣкыи въсхыти престоль Антиохийскый от Маниа, абие Аполинарѣи и Евтухиа<sup>2</sup> месть еретичествъ желаше, възмущая<sup>3</sup> церкви и мирь.

По Авелѣрианѣ же царствова Тикить<sup>4</sup> лѣта 2. И убиень бысть.

По Такитѣ же царствова Провь и Флериянъ лѣта 2 и месяцъ<sup>5</sup> 4. Сеи убо Провь вредоумень створися, уби Флорияна. При томъ дождю<sup>6</sup> бывъшу: пшеница смѣшена с водою спаде, еже събравше, сусѣкы створиша великы. Также и при Аврилиянѣ крохти сребреныя<sup>7</sup> спадоша.<sup>8</sup> При томъ мучень бысть Трофимъ, и Саватии, и Дорудоментъ.<sup>9</sup> И самъ убьень бысть Провь.

По Провѣ же царствова Карь, и Каринъ, и Лумерьянинъ лѣта 2. Умершю Кару и Карину ослѣплону. При семъ мучень бысть Кузма<sup>10</sup> и Дамьянъ<sup>11</sup> римская.

л. 258 об.

И по семъ царствова Нумериянъ. При семъ мучень бысть // святый Георгии и священномученикъ, патриархъ Антиохиа Великыя, и Вавула, и с нимъ 3 младенци, и<sup>12</sup> Пелагиа дѣвица от Антиохия, Хрусанфъ<sup>13</sup> и Дариа, Григорѣи и Силуанъ епископъ, Лукии<sup>14</sup> диаконъ и Мокии чтець от страны Месиискы. Сего Нумериана уби Анѣклитианъ.

По сих же царствоваста Диоклитианъ и Максимьянъ Еркуль, зять его, лѣт 26. При тою велико гонение на христьяны<sup>15</sup> страшно подвижеся. Повѣлеста<sup>x</sup> бо по всѣмъ градомъ и странамъ Христовы церкви разорити и Божественая Писания ихъ пожещи, нудя христьяны<sup>16</sup> пожрети бѣсомъ. Сего ради вѣнецъ от него приаша мнозѣ, в нихже суть сы<sup>17</sup> Петръ Александрѣискый, и Анфимъ, и Прокопѣи, и Георгии. И Деклитьянъ<sup>18</sup> же и Максимьянъ написаста съсуд,<sup>u.19</sup> яко обрѣтаемыя христьяны<sup>20</sup> извертовати имъ десное око, не точыю болезни ради, нь и бещестия<sup>21</sup> ради, еюже Божественны судъ пришед.

л. 259

При сѣхъ мучени быша Анфимъ, епископъ Никомидискый, и Василиса от града Никомиди // исаго, 9 лѣт суши,<sup>22</sup> и Александръ гѣмонъ с нею. И от сего Александра мучена бысть Сосана от Палистины,<sup>23</sup> дщи жрьца<sup>24</sup> идольска,<sup>25</sup> и Марфу,<sup>26</sup> Аутомонъ епископъ от Италия, Еуфимиа, дщи Филофрона и Феодоры,<sup>27</sup> Сианы от Халкидона, и Лукия вдовица, лѣт 75, и Гемиянъ, духовный сынъ ея, от Рима, Иануарии епископъ и<sup>28</sup> Веневенда<sup>29</sup> града, Сось и Прокль диаконы града Протиола, и Евтухиа,<sup>30</sup> и Аукустии,<sup>31</sup> Фестъ и Дисесерии<sup>32</sup> клирици, Пафьнотии егуптянинъ<sup>33</sup> от града Гентурья и с нимъ 49, и Епихарья<sup>34</sup> от Рима, и Калистратъ и с нимъ 184<sup>35</sup> от Рима, Алфии, Алек-

<sup>у-ф</sup> *Испр. по Хронике Амартола (323, 13), в ркп. Напонилинарѣи.* <sup>x</sup> *Испр. по Д В Б Л, в ркп. ошиб. повѣста.* <sup>u</sup> *Ср. в Хронике Амартола: суд (329, 4).*

<sup>98-99</sup> Напонилинарии Д, Наполинарии В, Напонилинарѣи Б, Понилинарѣи Л. <sup>100</sup> Евтихий Д В, Евтихѣи Л. <sup>xxii.1</sup> монастыря Д В Б Л. <sup>2</sup> Евтихия Д В, Евтихий Л. <sup>3</sup> възмуща Б, возмуща Л. <sup>4</sup> Такит Д. <sup>5</sup> месяца В, месяцы Л. <sup>6</sup> дождю Д В Б Л. <sup>7</sup> сребреныя Б Л. <sup>8</sup> спадошася В. <sup>9</sup> Дориментъ Д В Л, Дороментъ Б. <sup>10</sup> Козма Л. <sup>11</sup> Домианъ Л. <sup>12</sup> Нет Б Л. <sup>13</sup> Хрусанфъ Д В Л. <sup>14</sup> Лука Л. <sup>15</sup> крестьяны Б. <sup>16</sup> крестьяны Б. <sup>17</sup> сии Д В, си Л. <sup>18</sup> Диоклитианъ Д В Л, Деоклитьянъ Б. <sup>19</sup> сосуд Б, сеи суд Л. <sup>20</sup> крестьяны Б. <sup>21</sup> бещестия Б, бещестия Л. <sup>22</sup> суши В. <sup>23</sup> Палистины Л. <sup>24</sup> жерца Л. <sup>25</sup> идольскаго Д, идольскаго В. <sup>26</sup> Марфа Л. <sup>27</sup> Федоры В. <sup>28</sup> Нет Л. <sup>29</sup> Веневиида В. <sup>30</sup> Евтихий Д В Л, Евтухий Б. <sup>31</sup> Акустии Л. <sup>32</sup> Дисесерии В. <sup>33</sup> египтянинъ Л. <sup>34</sup> Епихарии Л. <sup>35</sup> 180 В.

сандръ, Зосима, Никонъ, Неонъ, Илиодоръ, Маркъ от Антиохиа<sup>36</sup> Писидийския и с нимъ 30, Григории, епископъ Великия Армения,<sup>37</sup> сынъ Анаколивовъ,<sup>38</sup> ужика Курса, цесаря арменьска, парфянинъ родомъ, Харитина, Пелагиа дѣвица от Тарса Киликийскаго,<sup>39</sup> Провъ, Тархъ и Андроникъ<sup>40</sup> от Тарса Киликийскаго,<sup>41</sup> Домника от Назарва<sup>42</sup> града, Луки,<sup>43</sup> Селиванъ<sup>44</sup> от Газьския страны.

При сихъ<sup>45</sup> царствии бысть мучитель Лусии дуксъ. От него мучень бысть // Козма<sup>46</sup> и Дамианъ<sup>47</sup> Аравитская,<sup>48</sup> и с нимъ<sup>49</sup> 3 братья, Анфимъ,<sup>л. 259 об.</sup> Леонтъ, Еупрепии,<sup>50</sup> инѣх 100 от Егупта,<sup>51</sup> 50 от Палестины, Лукианъ, прозвутерь<sup>52</sup> Антиохиа Сурьския,<sup>53</sup> и священномученикъ Папа, и Ригионъ,<sup>54</sup> епископъ Скопельскый, и Дмитрии Селуньскый, Капетолина и Еротии,<sup>55</sup> рабыни ея, и Параскѣвгя,<sup>56</sup> наречена Пятница, от града Икониа, и Клаудии,<sup>57</sup> и Астерии, Неонъ, Неонила от града Ларендеска,<sup>58</sup> Зѣновъ и Зѣновиа, сестра его, сынъ Зиодота и Феклы, Антонии, и отецъ его<sup>59</sup> Меласипа, и мати Касиана, и с нимъ<sup>60</sup> 40 дѣтии от Анкюрьскаго<sup>61</sup> града, Гурии, Самонъ и Авивъ, Маркъ и Стефанъ от Антиохиа, Иринархъ от града Севастийскаго, Анфинодоръ от Междюрѣчья Сурьскаго, Еустратии, Еуксентъ,<sup>62</sup> Еугѣнии, Мандарии,<sup>63</sup> Аристъ, Филомонъ, Аполонии и с нимъ 36, Внифантии и Настасья от Рима, и Феодотья и чада ея, Еуводома и Меортии, и святыхъ отецъ, избитыхъ на Синастѣ<sup>64</sup> горѣ от глазатыхъ, и Феодулья от Назарва<sup>65</sup> града, Васъ // и<sup>66</sup> Евсѣвее, Еутухии<sup>67</sup> и<sup>68</sup> Василид, и Феопимата<sup>69</sup> епископа,<sup>л. 260</sup> <sup>70</sup> Неофитъ от града Вифунья,<sup>71</sup> Климентъ, епископъ Анкюръ<sup>72</sup> Галадския,<sup>73</sup> Агаффагела и с нимъ Оксѣния,<sup>74</sup> и Пауль, Паусирѣ,<sup>75</sup> и Федотионъ, Ананья прозвутерь,<sup>76</sup> и Петра<sup>77</sup> ключехранителя,<sup>78</sup> инѣхъ 7 отрокъ,<sup>79</sup> куръ<sup>80</sup> Иоан от Александрѣя<sup>81</sup> и 3000 мученикъ, в Никомидии мученыхъ, Майоръ, Памфиль,<sup>82</sup> Уалентъ, Илья,<sup>83</sup> Иеремѣя,<sup>84</sup> Исаи,<sup>85</sup> и Самуиль,<sup>86</sup> и Даниль,<sup>87</sup> Памфуль,<sup>88</sup> и Селеукъ, и Улисъ, и Пауль, Агапит чудотворецъ, Антонии от града Никийскаго, епископъ Корсуньскыхъ Василия, Еугѣния,<sup>89</sup> Агафодора, Капитона, Ельпидья, Еферья, Ефрема, Александру дѣву,<sup>90</sup> <sup>91</sup> Дионисию дѣву,<sup>92</sup> и Агапия, и Тимола и с нимъ от Газьска<sup>93</sup> града, и Никандра,<sup>94</sup> и Артемона прозвутера,<sup>95</sup> Александры цесарица, и 3650 в расилинахъ<sup>96</sup> Никомидийскихъ, Исакии, Аполосъ, Кондрата,<sup>97</sup> Еувсевья,<sup>98</sup> Нионалента и с нимъ Диоклитианя жена, и Георгии от страны Каподокийскаго, Диодора и Роди-

<sup>36-37</sup> Нет В. <sup>38</sup> Анаколиевовъ Л. <sup>39-41</sup> Нет В. <sup>40</sup> Андроника Д. <sup>42</sup> Назарева Л. <sup>43</sup> Лука Л. <sup>44</sup> Селивстръ Л. <sup>45</sup> сѣх Б. <sup>46</sup> Кузма Б. <sup>47</sup> Домианъ Л. <sup>48</sup> Доб. ошиб. (повтор): страны, при сих царствии бысть мучитель Лусии дуксъ, от него мучень бысть В. <sup>49</sup> нема Л. <sup>50</sup> Доб. и В Б Л. <sup>51</sup> Египта Л. <sup>52</sup> презвитерь Д В Л. <sup>53</sup> Сирския Д В Б, Сирския Л. <sup>54</sup> Риогинъ Б Л. <sup>55</sup> Доб. и Л. <sup>56</sup> Парасковгии Д В Б, Парасковгия Л. <sup>57</sup> Кълаудѣи Б, Клаудѣи Л. <sup>58</sup> Ларендеиска Д В Б Л. <sup>59</sup> Нет Б Л. <sup>60</sup> ними Д Б Л. <sup>61</sup> Анкирскаго Д В, Ансирьскаго Л. <sup>62</sup> Авксентии Л. <sup>63</sup> Мардарии В. <sup>64</sup> Синаистѣи Д В Л, Синаистии Б. <sup>65</sup> Назарева Л. <sup>66</sup> Нет Д В Б Л. <sup>67</sup> Еутихии Д В Л. <sup>68</sup> Нет Л. <sup>69</sup> Феопимать Л. <sup>70</sup> епископъ Л. <sup>71</sup> Вѣфунья Л. <sup>72</sup> Анкиры Д В Л. <sup>73</sup> Галатския Д В, Галатиискыя Б, Галатския Л. <sup>74</sup> Аксения Д В, Ксѣния Л. <sup>75</sup> Паурѣи В. <sup>76</sup> прозвитерь Д В Б Л. <sup>77</sup> Петръ Л. <sup>78</sup> ключехранитель Л, доб. и Д В Б Л. <sup>79</sup> Доб. и В. <sup>80</sup> киръ Д В Б Л. <sup>81</sup> Александрии Д В. <sup>82</sup> Панфил Д В Б Л. <sup>83</sup> Илия Д В Б, Илия Л. <sup>84</sup> Иеремѣи Л. <sup>85</sup> Исаиа Д В, Исаия Б Л. <sup>86</sup> Самоиль Д В Б Л. <sup>87</sup> Данииль Б, Дании Л. <sup>88</sup> Памфил Л. <sup>89</sup> Евгения Д В, Евгенья Б, Евгения Л. <sup>90</sup> дѣвицу Л. <sup>91-92</sup> Нет В. <sup>92</sup> дѣвицу Л. <sup>93</sup> Газьскаго Л. <sup>94</sup> Никандръ В. <sup>95</sup> прозвитера Д В Л, презвитера Б. <sup>96</sup> расилинахъ Л. <sup>97</sup> Кондрат Д, Кондратъ В Л. <sup>98</sup> Евсевия Д В Б, Евсевии Л.

л. 260 об. она, диакона быста, Феодоры и Дудима, // Антонины и<sup>4,99</sup> Кондрата<sup>100</sup> от<sup>xxiii.1</sup> града Никыйскаго, Улянь от Тарса Киликыйскаго, Ариста и 6 братьи<sup>2</sup> его, Еросъ, Фармакии, Фриминъ, Фирмъ, Кюрьякъ,<sup>3</sup> Логинъ, Февронъи<sup>4</sup> черноризицѣ<sup>5</sup> в манастири святыхъ Вруении, Андрѣи, епископъ Критъскый, от града Куриниа,<sup>6</sup> Кюприла<sup>7</sup> от града Кюриниа,<sup>8</sup> Перегриниа, Лукиана, Помпия,<sup>9</sup> Исухия,<sup>10</sup> Папия, Саторнилъ, Иастья<sup>11</sup> епископа, Проконии, сынъ Христофора и матери Феодосьи,<sup>12</sup> Киндия прозвутера<sup>13</sup> от веси<sup>ш</sup> Талмея,<sup>14</sup> Кюрика<sup>15</sup> и матери его Улиты от града Икониа, Аудимъ от острова Тенада, Аньфиногенъ от града Севастийскаго и с нимъ 10 ученикъ его, Трофима и Феофила, и с нимъ 13 мученикъ, Леонтия, Атъга и с нимъ в Писидии<sup>ш.16</sup> Памфилистѣ,<sup>17</sup> Марина старца от Назарва<sup>18</sup> града, Еупла диакона от града Катанъска, Фотия и Аникиты в Никомидии, Диомида от Тарса Киликыйскаго,<sup>19</sup> Ириниа, епископа Сармииска,<sup>20</sup> Филонида,<sup>21</sup> епископа Курииска.<sup>22</sup> А самъ Диоклитьянъ убиенъ бысть от боярь.<sup>23</sup>

В лѣто 5706. Сему внутреняя истекоша, и умре.

<sup>ч</sup> Далее в ркп. ошиб. следует от. <sup>ш</sup> Испр. по Д В Б Л, в ркп. вси. <sup>ш</sup> Испр. по смыслу, в ркп. ошиб. Пидисии.

<sup>99</sup> Доб. от Б, от Л. <sup>100</sup> Кондратъ В, Пондрата Л. <sup>xxiii.1</sup> Нет Л. <sup>2</sup> братиа Б, братия Л. <sup>3</sup> Кирьякъ Д В Б, Кириахъ Л. <sup>4</sup> Феврония Л. <sup>5</sup> чръноризица Д В, черноризица Б Л. <sup>6</sup> Киринае Д В Б, Киринае Л. <sup>7</sup> Киприла Д В, Кипреяна Л. <sup>8</sup> Киринае Д В, Кюренеа Б, Киринае Л. <sup>9</sup> Помплиа Д В, Помплиа Б Л. <sup>10</sup> Исихиа Д В Б, Исихия Л. <sup>11</sup> Иастья В, и Касияна Л. <sup>12</sup> Федосии Б. <sup>13</sup> прозвитера Д В Б, прозира Л. <sup>14</sup> Таламѣя В, Талмия Л. <sup>15</sup> Кирика Д В Б Л. <sup>16</sup> Пидисии Д В Б Л. <sup>17</sup> Памфилиистѣи Д В. <sup>18</sup> Назарева Л. <sup>19</sup> Киликейскаго Д В Б. <sup>20</sup> Римийска В, Сармийскаго Л. <sup>21</sup> Филонеда Д Б Л. <sup>22</sup> Кирииска Д В Б, Киринайскаго Л. <sup>23</sup> боярь Д В Б Л.